



Distr.  
GENERAL

A/52/453/Add.4  
30 June 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 142а повестки дня

ОПЕРАЦИЙ  
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА:  
ФИНАНСИРОВАНИЕ  
ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ  
МИРА

Доклад Пятого комитета (Часть V)

Докладчик: г-н Джамиль МОКТЕФИ (Алжир)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущие рекомендации Пятого комитета Генеральной Ассамблеи по пункту 142 (а) повестки дня приводятся в докладах Комитета, содержащихся в документах A/52/453 и Add.1-3.
2. Пятый комитет вернулся к рассмотрению этого пункта на своем возобновленном 68-м заседании 26 июня 1998 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующем кратком отчете (A/C.5/52/SR.68/Add.1).
3. Для дальнейшего рассмотрения этого пункта Комитету были представлены доклады Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира (A/51/965, A/52/837 и Corr.1, A/52/838, A/C.5/51/52/Rev.1, A/C.5/52/54 и A/C.5/52/55), соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/52/892) и доклад Комиссии по международной гражданской службе<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 30 (A/52/30).

## II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

4. На своем возобновленном 68-м заседании Комитет 26 июня по предложению Председателя принял к сведению записку Генерального секретаря, касающуюся вспомогательного счета для операций по поддержанию мира: ассигнования и начисление в виде взносов, 1998-1999 годы (A/C.5/52/55).

### Проект резолюции A/C.5/52/L.54

5. На возобновленном 68-м заседании представителем Австралии и координатором неофициальных консультаций по пункту 142 (а) от имени Председателя был представлен на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира" (A/C.5/52/L.54), и были внесены в него следующие устные поправки:

(а) квадратные скобки с пункта 4 постановляющей части были сняты;

(б) квадратные скобки с пункта 13 постановляющей части были сняты, и слова "на его \_\_\_ заседании \_\_\_ июня 1998 года" были заменены словами "на его возобновленном 68-м заседании 26 июня 1998 года".

6. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/52/L.54 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 7).

## III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

### Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/458 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 48/226 В от 5 апреля 1994 года, 48/226 С от 29 июля 1994 года, 49/250 от 20 июля 1995 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 50/221 А от 11 апреля 1996 года, 50/221 В от 7 июня 1996 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 51/239 А от 17 июня 1997 года и 51/239 В от 15 сентября 1997 года и свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

подтверждая свои резолюции 51/243 от 15 сентября 1997 года и 52/220 от 22 декабря 1997 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира<sup>2</sup>, доклад об использовании средств вспомогательного счета за периоды с

---

<sup>2</sup> A/52/837 и Corr.1.

1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года<sup>3</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>,

подтверждая необходимость дальнейшего совершенствования административных и финансовых аспектов управления операциями по поддержанию мира,

признавая необходимость обеспечения адекватной поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций по поддержанию мира,

ссылаясь на свою резолюцию 52/12 В от 19 декабря 1997 года, в которой она подчеркнула, что укрепление потенциала быстрого развертывания Организации Объединенных Наций в рамках операций по поддержанию мира может сыграть ценную роль в деле обеспечения эффективности ее реагирования на конфликты, и в этом контексте просила соответствующие органы в первоочередном порядке рассмотреть конкретные меры с этой целью в соответствии с резолюцией 52/69 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1997 года и с учетом предложений, которые должны быть представлены Генеральным секретарем, и мнений государств-членов,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира<sup>2</sup> и отдельный доклад об использовании средств вспомогательного счета за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года<sup>3</sup>;

2. принимает также к сведению замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>;

3. выражает согласие с содержащейся в пункте 4 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам рекомендацией о том, что будущие доклады об использовании средств вспомогательного счета должны носить аналитический характер, и в них необходимо разъяснять важные административные вопросы, повлиявшие на исполнение утвержденной бюджетной сметы средств вспомогательного счета;

4. выражает сожаление по поводу противоречивой и непоследовательной информации, представленной по этому вопросу Пятому комитету представителями Генерального секретаря, что отрицательно сказалось на работе Комитета и помешало принятию продуманных и своевременных решений, и отмечает, что по тем же причинам Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам не смог завершить свое рассмотрение данного пункта, что отражено в пункте 13 его доклада;

5. выражает также сожаление в связи с несвоевременным представлением Генеральным секретарем его доклада о вспомогательном счете, что обусловило задержку представления соответствующего доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, и постановляет, что его следующий доклад о вспомогательном счете за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года следует представить не позднее 28 февраля 1999 года;

6. отмечает улучшение в практике представления Генеральным секретарем доклада о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира и просит его добиваться дальнейших улучшений в соответствии с ее резолюцией 51/239 и настоящей резолюцией;

---

<sup>3</sup> A/52/838.

<sup>4</sup> A/52/892.

7. ссылается на свою содержащуюся в пункте 7 резолюции 51/239 А просьбу об углубленной оценке структуры и штатного расписания тех отделов и подразделений, которые занимаются обслуживанием операций по поддержанию мира, и выражает сожаление по поводу отсутствия подробной информации об этой оценке и того, что представленная впоследствии полезная информация не была включена в первоначальный документ Генерального секретаря о вспомогательном счете;

8. подчеркивает, что Генеральный секретарь должен ежегодно представлять всеобъемлющие предложения об общих потребностях в людских и финансовых ресурсах по всем источникам финансирования в отношении всех департаментов, занимающихся поддержкой операций по поддержанию мира;

9. подтверждает необходимость выделения адекватных ресурсов на финансирование поддержки операций по поддержанию мира;

10. подтверждает, что расходы Организации, включая расходы по поддержке операций по поддержанию мира, должны нести государства-члены, и в этих целях Генеральному секретарю следует запрашивать адекватные ресурсы для сохранения потенциала Департамента операций по поддержанию мира;

11. постановляет сохранить на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года механизм финансирования за счет средств со вспомогательного счета, использовавшийся в течение текущего периода с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года и утвержденный в предварительном порядке в пункте 3 ее резолюции 50/221 В;

12. выражает свою обеспокоенность в связи с продолжающейся практикой использования предоставляемого на безвозмездной основе персонала в Департаменте операций по поддержанию мира;

13. принимает к сведению обязательство Генерального секретаря поэтапно отказаться от использования безвозмездно предоставляемых сотрудников и заменить их персоналом, финансируемым за счет Организации Объединенных Наций, к концу февраля 1999 года, как об этом было заявлено Пятому комитету на его возобновленном 68-м заседании 26 июня 1998 года<sup>5</sup>;

14. вновь подтверждает свою просьбу, содержащуюся в пункте 26 резолюции 51/239;

15. просит Генерального секретаря оперативно заполнять вакантные должности, финансируемые за счет средств со вспомогательного счета, обеспечивая транспарентность и действуя в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности статьями 100 и 101, соответствующими резолюциями и Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, включая требование в отношении использования официальных и рабочих языков;

16. утверждает 400 временных должностей, финансируемых из средств со вспомогательного счета, на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года;

---

<sup>5</sup> См. A/C.5/52/54.

17. утверждает также предложение о преобразовании должностей, упомянутых в пункте 19 доклада Генерального секретаря, с учетом пункта 16 настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить выполнение функций, в настоящее время выполняемых безвозмездно предоставленным персоналом категории II, в пределах утвержденных должностей, указанных в пункте 16, за счет найма и перераспределения персонала и внесения изменений в схему разделения труда, учитывая рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в отношении процесса набора персонала, с тем чтобы обеспечить задействование опыта находящихся на действительной службе военнослужащих и полицейских в соответствии со статьями 97, 100 и 101 Устава Организации Объединенных Наций;

18. утверждает далее связанные и не связанные с финансированием должностей потребности по вспомогательному счету в размере 34,4 млн. долл. США на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года;

19. отмечает, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам после завершения детального изучения, на основе представленной информации, обоснований рабочей нагрузки в отношении каждой должности в соответствии с резолюциями 51/243 и 51/239 намерен представить доклад в сентябре 1998 года, и что она приветствовала бы его предложения и предложения Генерального секретаря в отношении структуры тех департаментов, которые занимаются поддержкой операций по поддержанию мира, в том числе в отношении вопросов, касающихся координации и дублирования;

20. постановляет рассмотреть этот доклад в качестве основы для вынесения решения о должностях, финансируемых из средств с вспомогательного счета, и финансировании к 15 октября 1998 года и постановляет также, что любые изменения в потребностях будут отражены в соответствующих докладах об использовании средств в отношении каждой операции по поддержанию мира;

21. просит Генерального секретаря незамедлительно начать и провести набор персонала согласно настоящей резолюции и резолюции 52/\_\_\_ от \_\_\_\_\_ (A/C.5/52/L.55);

22. постановляет зачесть неизрасходованный остаток средств в размере 2 468 400 долл. США за период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года в объем ресурсов, требующихся на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, и пропорционально распределить остаток в размере 31 931 600 долл. США между бюджетами отдельных осуществляемых операций по поддержанию мира для покрытия финансовых потребностей по вспомогательному счету на период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года.

-----